

La comprensión de textos escritos. Niveles de ayuda

Comprehension of written texts. Help levels

Eliuska Tabares López¹ (eliuskatabareslopez@gmail.com)(<https://orcid.org/0000-0001-6817-4427>)

Yamilé García Bonnane² (yamilegb@cug.co.cu) (<https://orcid.org/0000-0003-3542-4965>)

Carlos Moreira Carbonell³ (carlosm@cug.co.cu) (<https://orcid.org/0000-0001-6650-0436>)

Resumen

En la actualidad, la comprensión de textos escritos adquiere relevancia y a pesar de los esfuerzos realizados, aún existen insuficiencias en el tránsito por los niveles de comprensión. Se plantea como objetivo ofrecer actividades docentes basadas en ayudas que conducen a niveles superiores de comprensión para la comprensión de textos escritos. Se declaran los principales referentes teóricos que sirven de sustento en el tema investigado; se aplica una prueba pedagógica de entrada que explicita las dificultades de los profesores en la orientación didáctica, y se desarrollan actividades docentes de preparación metodológica que consideran el valor pedagógico de la ayuda del profesor en su carácter de mediador, donde debe aplicar opciones estimulantes que conduzcan a la expresión de juicios y valoraciones científicas y objetivas. Posteriormente, se aplica una prueba de salida que demuestra la validez de la propuesta, lo que implica una mayor preparación didáctico-metodológica de los profesores para el desarrollo de la comprensión textual. Los resultados demostraron que la propuesta constituye una vía de solución al problema planteado.

Palabras clave: comprensión, actividades docentes, textos escritos

¹ Licenciada en Educación, Español-Literatura. Instructor. IPU Ramón Infante García. Pedagógicas. Cuba

² Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor Asistente. Universidad de Guantánamo. Cuba

³ Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor Titular. Universidad de Guantánamo. Cuba

Abstract

At present, the comprehension of written texts acquires relevance and despite the efforts made, there are still insufficiencies in the transit through the levels of comprehension. The objective is to offer teaching activities based on aids that lead to higher levels of comprehension for the comprehension of written texts. The main theoretical references that serve as support in the investigated topic are declared; An entrance pedagogical test is applied, which explains the difficulties of teachers in didactic orientation and methodological preparation teaching activities are developed that consider the pedagogical value of the teacher's help in his role as mediator, where he must apply stimulating options that leads to the expression of scientific and objective judgments and assessments. Subsequently, an exit test is applied, which demonstrates the validity of the proposal, which implies a greater didactic-methodological preparation of teachers for the development of textual comprehension. The results showed that the proposal constitutes a way of solving the problem posed.

Key words: comprehension, teaching activities, written texts

Introducción

Varios son los investigadores que en sus trabajos se han referido a la comprensión de textos escritos entre los que aparecen: Manzano (2000) quien refiere en sus escritos el impacto del léxico en la lectura de comprensión en los educandos de la secundaria; León (2003) con su investigación sobre claves para inferir y comprender; Roméu (1999) con la aplicación del enfoque comunicativo: comprensión, análisis y construcción de textos; Parodi (2005) que alude a la comprensión de textos escritos; y Quesada (2006) con su obra Fundamentos teóricos en los que se sustenta la comprensión lectora con enfoque cognitivo-comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura.

Por otra parte, en Guantánamo Lorié (2008) alude en su obra al proceso de transcomprensión textual (enseñar a enseñar a comprender); Moreira (2012) expone en su investigación la comprensión, a partir de la concepción amplia de textos, incluyendo los textos artísticos (en función del desarrollo de la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural). Asimismo, García (2019) brinda una metodología basada en un modelo para la orientación didáctica a la inferencia en el proceso de comprensión textual.

En este artículo se asume la definición de comprensión textual aportada por Roméu (2003) en la que expresa que:

Es un proceso complejo y dinámico, durante el cual el sujeto interactúa con el texto que interpreta, mediante la aplicación de estrategias cognitivas y metacognitivas, lo que da lugar al intercambio entre la información nueva contenida en el texto y la almacenada en la mente del sujeto, y posibilita que el texto influya en el lector, enriqueciendo o reformulando sus conocimientos, y el lector atribuya nuevos significados al texto a partir de sus inferencias (p. 92).

Se concuerda con los niveles de comprensión lectora aportados por Roméu (1992): traducción, interpretación y extrapolación, a partir de que forman una unidad indisoluble; revelan de una manera relacionada y sintetizada la progresión de los procesos que intervienen en la comprensión textual, cuyo objetivo está encaminado a extraer la información necesaria al educando para ser utilizada en otro contexto, lo que contribuirá al desarrollo de la independencia cognoscitiva y desarrolladora del educando.

En correspondencia con lo planteado, Quesada (2006) considera que de las investigaciones relacionadas con el proceso de comprensión lectora han surgido tres modelos generales que tratan de explicar los procedimientos implicados en la lectura. Ellos son el procesamiento ascendente, el procesamiento descendente y el modelo interactivo.

Los modelos de procesamiento ascendente y procesamiento descendente se complementan con el modelo interactivo; es decir, se integran a este, y consiste en considerar la comprensión lectora un producto de la interacción simultánea de los datos proporcionados por el texto, de los conocimientos de distintos tipos (saberes culturales,

históricos, filosóficos, sociales, identitarios, intelectuales, políticos, científicos) que posee el lector y de las actividades que realiza durante la lectura. Para esta investigación se asume el modelo interactivo en el que no solo se complementa el modelo de procesamiento ascendente y el modelo de procesamiento descendente, sino que también destaca cómo interactúa el destinatario con el texto, apoyándose en su cultura y los saberes que posee.

A partir de lo antes expuesto, se plantea como objetivo ofrecer actividades docentes para la comprensión de textos escritos, con ayudas como opciones estimulantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión.

Materiales y métodos

Para el desarrollo de la investigación se emplearon métodos teóricos tales como el histórico lógico, en el estudio de los antecedentes históricos de la comprensión textual, así como la sistematización de los referentes teóricos que posibilitaron dar respuesta al problema investigado; y el analítico sintético en el proceso de revisión bibliográfica con el objetivo de analizar y extraer, de forma sintética, los postulados teóricos a tener en cuenta en la comprensión de textos escritos.

Resultados y discusión

Para constatar el estado inicial de la comprensión de textos escritos en 10mo grado del IPU Ramón Infante García se tuvieron en cuenta los indicadores siguientes.

- Identificación de los mensajes explícitos e implícitos del texto escrito.
- Formación de criterios, juicios y valoraciones sobre los mensajes de textos escritos.
- Extrapolación del mensaje del texto, a partir de sus conocimientos.

En la prueba pedagógica de entrada aplicada a una muestra de 25 educandos se comprobó que:

- Solo el 20 % (5 educandos) pudo identificar los mensajes explícitos e implícitos del texto escrito.
- El 28% (7 educandos) se formó criterios, juicios y valoraciones sobre los mensajes del texto leído.
- Únicamente el 16% (4 educandos) alcanzó a extrapolar el mensaje del texto, a partir de sus conocimientos.

El análisis del diagnóstico corrobora las insuficiencias declaradas, lo que evidencia la necesidad de ayudas que conduzcan a la comprensión de textos escritos en 10mo grado del IPU Ramón Infante García.

Actividades docentes para la comprensión de textos escritos en 10mo grado del IPU Ramón Infante García

Para esta investigación se asume la definición de actividades docentes aportada por Álvarez (1999), quien las considera como: "...tareas programadas por los maestros y educandos, ya sea en forma individual o grupal, dentro o fuera del aula de clases, con el fin de lograr los objetivos de la materia" (p. 11).

Las actividades docentes son las que se llevan a cabo en la escuela y tienen como objetivo el desarrollo y el crecimiento de la personalidad del educando en todas sus facetas. Estas actividades se concretan en el proceso docente educativo, fundamentalmente, en el aula, y se contextualizan en correspondencia con las exigencias didácticas y metodológicas del proceso de comprensión textual y en dependencia de las situaciones de ayuda diferenciada como proceso sistemático y dinámico de estimulación del aprendizaje personalizado del educando, donde se manifiestan y reconocen las necesidades de ayuda que este requiere en el momento preciso para que pueda realizar con éxito la tarea asignada.

A continuación, se ofrecen algunas sugerencias para la aplicación de los niveles de ayuda para la comprensión de textos escritos en 10mo grado del IPU Ramón Infante García.

1. Nivel de ayuda antes de la lectura. Ocurre todo un proceso de planeación en aras de orientar al estudiante en la búsqueda de informaciones previas a la lectura, que les serán de gran ayuda para la comprensión textual. En este nivel de ayuda, a partir del título y las imágenes, se formulan predicciones o hipótesis sobre el tema, los personajes y acciones principales del texto como orientación previa del educando hacia la búsqueda de informaciones relacionadas con el contenido del texto, que le ayudarán a resolver las indicaciones del maestro.

2. Nivel de ayuda durante la lectura. Ocurre todo un proceso de audición y lectura en un modelo de situación en el proceso de lectura (a medida que el lector avanza en la lectura del texto va comprobando y refutando hipótesis, por lo tanto, va formulando y reformulando sus inferencias sobre lo que viene a continuación).

3. Nivel de ayuda después de la lectura. Ocurre todo un proceso de supervisión posterior al proceso de lectura. Se deben considerar estrategias cognitivas para supervisar los resultados del proceso. Eso implica hacer resúmenes; formular y responder preguntas y recontar y utilizar organizadores gráficos.

A continuación, se muestra un ejemplo de una actividad docente para la comprensión de textos escritos en 10mo grado del IPU Ramón Infante García

Actividad. Si no somos solidarios, entonces nunca seríamos socialistas

Objetivo: identificar la actitud de Cuba que resalta en el fragmento.

Contenido: comprensión de texto escrito.

Método: análisis discursivo funcional.

Procedimientos: explicación, conversación.

Medio: texto escrito

Forma de organización: frontal

Evaluación: se dará de forma cuantitativa a partir de la comprensión de lo que exprese el fragmento, por parte de los educandos.

Lee el pequeño fragmento de la reflexión del compañero Fidel, el 16 de septiembre de 2008, El Papel del Bueno ¿a costa de quién?

La ola de solidaridad con Cuba, que abarca a países grandes y pequeños, con recursos y hasta sin recursos, desaparecería el día en que Cuba dejara de ser digna. En Govaine, nuestros médicos arriesgaban su vida asistiendo a la población de esa ciudad, así como lo hacen en casi el ciento por ciento de los municipios de esa nación. Esa cooperación prosigue allí como en decenas de naciones del mundo, a pesar de los huracanes.

Nivel de traducción

a) ¿De qué se aborda en el texto?

b) ¿En qué lugar se encontraban los médicos?

c) ¿A qué país se refiere?

d) ¿Extrae las palabras que se escriben con mayúsculas? Enuncia la regla ortográfica que se pone de manifiesto en cada una de ellas.

Nivel de interpretación

e) ¿Qué hacían los médicos allí?

f) ¿En qué condiciones trabajaban los médicos cubanos en ese país?

g) ¿Qué harías tú en este caso?

h) ¿Por qué el compañero Fidel nos dice que debemos compartir lo que tenemos no lo que nos sobra?

Nivel de extrapolación

i) Teniendo en cuenta las respuestas anteriores, valora la actitud del pueblo cubano. Escríbelo en un texto; utilice su mejor letra y cuide la ortografía.

Valoración de los resultados alcanzados

Con el fin de evaluar, en la práctica pedagógica, el nivel de aplicación de las actividades elaboradas, se tuvo en cuenta la prueba pedagógica de salida realizada a los educandos en correspondencia con los indicadores siguientes.

- Identificación de los mensajes explícitos e implícitos del texto escrito.
- Formación de criterios, juicios y valoraciones sobre los mensajes de textos escritos.
- Extrapolación del mensaje del texto, a partir de sus conocimientos.

La prueba pedagógica de salida consistió en la evaluación de la comprensión del texto. Se observaron los niveles de comprensión textual: traducción, interpretación y extrapolación. Los resultados fueron los siguientes.

Los educandos manifiestan un considerable avance en comparación con los resultados iniciales, por lo que se elevó la calidad del aprendizaje. Al valorar los resultados obtenidos, en correspondencia con los indicadores establecidos, se pudo comprobar que:

- 21 educandos (84%) pudieron identificar los mensajes explícitos e implícitos del texto escrito.

- 23 educandos (92%) formaron sus criterios, juicios y valoraciones sobre los mensajes del texto escrito.

Los resultados obtenidos demuestran un ascenso en la comprensión de textos escritos con respecto al diagnóstico inicial, aunque no se resuelven al 100% todas las dificultades. Ello permitió un cambio cualitativo en comparación con el estado inicial. A continuación, se relacionan los logros.

- Mayor motivación de los educandos hacia la lectura.
- Desarrollo de habilidades en la búsqueda de información en varias fuentes.
- Habilidad en la comprensión escrita de diferentes tipos de textos.
- Desarrollo de la comprensión en sus tres niveles de asimilación.

Conclusiones

El estudio realizado revela referentes teórico-metodológicos de la comprensión de textos escritos.

Los diferentes referentes teóricos-metodológicos constituyeron fundamentos esenciales para la comprensión de textos escritos.

En el estado inicial se apreció la falta de articulación de las ayudas necesarias para suplir las necesidades de los educandos en la comprensión de textos escritos, lo que se corroboró en sus dificultades para el tránsito hacia niveles superiores de comprensión.

Las actividades docentes elaboradas se convirtieron en recursos esenciales para potenciar la comprensión de textos escritos en los educandos, a partir del tratamiento a la diversidad textual y la atención a otros componentes como gramática, ortografía, expresión oral y escrita.

La valoración de los resultados de las actividades docentes demostró el desarrollo de la comprensión de textos escritos, a partir de los cambios favorables ocurridos en

educandos de en 10mo grado del IPU Ramón Infante García, lo que corrobora que las actividades elaboradas se convirtieron en recursos esenciales para la comprensión de textos escritos, por lo que constituyen una vía de solución al problema planteado.

Referencias

- Álvarez, C. M. (1999). *La escuela en la vida*. Pueblo y Educación, I.S.P.- Material Impreso.
- García, Y. y Moreira, C. (2018). El tratamiento del discurso inferencial en la comprensión textual de la educación preuniversitaria. En: *Ciencia e Innovación Tecnológica*. Volumen II. ISBN: 978-959-7225-27-0
- García, Y., Moreira, C. y Cisneros, S. (mayo-junio de 2019). La orientación didáctica a la inferencia en preuniversitario. Niveles de ayuda. *Revista IPLAC*, No. 3.
- García, Y. (2019). *La orientación didáctica a la inferencia en preuniversitario*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Centro de Estudios Pedagógicos “Manuel F. Gran” Universidad de Oriente, Santiago de Cuba.
- García, Y. & Moreira, C. (2022). La preparación del estudiante universitario para la orientación didáctico inferencial en la comprensión textual. *Revista Electrónica Científico Pedagógica Joven Educador*, Vol. 40, pp. 70-83.7.
- León, J. A. (2003). *Conocimiento y Discurso. Claves para inferir y comprender*. Pirámide.
- Lorié, O. (2008). *Modelo didáctico de la comprensión de textos escritos desde la preparación de los estudiantes de primer año inicial de la carrera de Educación Primaria*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. UCP Frank País García, Santiago de Cuba.

- Manzano, M. (2000). Impacto del léxico en la lectura de comprensión en los estudiantes de la secundaria técnica N° 1 en el Estado de Tlaxcala. Tesis Universidad Autónoma de Tlaxcala: Tlaxcala, México.
- Moreira, C. (2012). Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural en la formación inicial del Licenciado en Educación: Instructor de Arte. Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. La Habana: Universidad de Ciencias Pedagógicas “Enrique José Varona”.
- Moreira, C. y García, Y. (2021). La orientación didáctica para la comprensión de textos escritos. Revista Electrónica Científico Pedagógica Joven Educador, (38), 35-47
- Quesada J. (2006). Fundamentos teóricos en los que se sustenta la comprensión lectora con enfoque cognitivo-comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. (Tesis) La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Parodi, G. (2005). Comprensión de textos escritos. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Roméu, A. (1992). Aplicación del enfoque comunicativo: comprensión, análisis y construcción de textos. Ciudad Habana: IPLAC.